Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 6:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Do niej ściągają pasterze oraz ich stada, rozbijają naprzeciw niej namioty wokoło, wypasa każdy swą stronę.\*[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) Jeśli przyjąć, że ּדָמִיתִי zn. zniszczę, to możliwe, że prorok mówi o pasterzach i stadach przenośnie jako o królach i armiach oraz o oblężeniu. Użyte w opisie czasowniki uzasadniają takie znaczenie (por. <x>300 12:10</x>). [↑](#footnote-ref-2)